Դ.ՀՐ 9122 — 5 ՕԳՈՍՏՈՍ 1915 (Ալաբ. 18 ՕԳՈՍ.) — ՋԱՐՇԵՆՊԻՀ — 5 ԱՂԸՍԹՈՍ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սատարեք գաբուսը գարբարնցա, Նո. 49

Կազեթայա այիս մեվատս հազգրնցա սահիպի իմթիյազա միւռաճատաբ օլրնըր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմզասրնը վե իֆտեխատեհենին մեհոհրը մախսուսրնը շատիլ օլմալը տրբ: Տեռն օլրնմայան էվրազ իատ օլրնմազ: Իլանաբ շեռայիթի միւրեհտիյ իլե ճեհեր օլուռնուռ:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԿԻՑԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيهٔ
ՃԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻԿՉԱՐԻՑԷ ԷՎ ՍԱՐՍԱՓԻՑԷ

صاحب امتياز آغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սբանպոլ վե Թաշրա, սեհեֆլիյի	130	դրշ.
» » » 6 այլրզը	70	»
» » » 3 այլրզը	40	»
Մէմալիէի էհեհեպիյէ սեհեֆլիյի	32	Ֆր.
» » 6 այլրզը	17	»
» » 3 այլրզը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՄԷՐԻԿԱՅԻ ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ ԻԽՐԱՃԱԹԸ

Պէրլին, 17.— Նիւ-Եորդտա միւնթէշիր «Ամէրիգէն» կազէթասը ըէիս Վիլսընա իսիթապէն պիր ֆրգրա եաշրպ մուհարբիպ տեվլեթլերէ մուհիմմաթ վէ սիլահ իխրաճաթընա նիհայէթ վերմէք իչիւն բէսմի վէ չահսի նուֆուզընը խսիմալ իթմէսինի ըէճա իթմիշ տիր։ Մէղքիւր կազէթա 130 միլիոն օսլարա պալիղ օլան մուհիմմաթ սրբարբէյարընը բէյա իսէն Ամէրիգա թիճարէթիանէլերինին պիր լիսթասընը նէշր իտիյօր։ (Գ)

ԼԻԶՊՈՆՅԱ ՊՕՄՊԱ ԲԱԹԼԱՑՐՆԸ

Վիէննա, 17.— «Բրօկրէ» տէյօր քի, Լիզպոնտա պիր գասապանընը խալի արազիսինէ թէսվիյէյի թիւրապիյէ իճրա օլունսընը սրբատա պիր ամէլէ պիր պօմպա պուլմըշ վէ պօմպա բաթարյըպ քէնտիսինի աղրընա եարալամըշ տրբ։ Տէրեռալ զապթճաա իճրա օլրնան թէհարրիյաթտա թօրբագ ալթընտան պիր չօգ պօմպալար չընգարբլմըշ տրբ։ (Գ)

ԱՎՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԸՆԸՆ ՍԷՆԷԻ ՏԷՎՐԻՅԷՍԻ

Վէրլին, 17.— Օրտու պաշ գոմանտանը Ֆէլիս Մարբէշալ Արշիտիւք Ֆրէտերիք պու տապան՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆին սէնէի տէվրիյէսի հասէպիյէ պիթիւն օրտուլարը թէպրիքաթընը պիղզաթ թագտիմ իթմէք իւզրէ շիմալը շարգի սանէյի հարպընտան պուրայա վասլը օլուգ, ազչամ ենիկ մէղքիւր սանէյէ կէթմիշ տիր։ Միւշարիլէյհ Արշիտիւք՝ իմբէրաթօրը սէնէի տէվրիյէսինի պիթիւն ասքէրլէրին վէ սահրա օրտուլարը միւէսսէսաթընը՝ զօմանտանլարը նէպտրնամ վէ քէզա պիթիւն ֆիլօնը՝ կիւնիւն էհէմմիյէթինէ վէ ահվալէ միթէնասիպ պիր թարգտա թէպտիլ իթմէկերինի էմր իլէ Օգոստ. 18տէ պիթիւն ասքէրէ պիր պէյանամէ խիթապ իթմիշ տիր։ Պունտա սէնէլիյօր քի, «Օրտու վէ ֆիլօ՝ սարընլմագ պիր գահրէմանլըգա պիր չօգ սահնէի հարպպարտա մահարէպ իտէրէք պայրագլարընդա զէվալ պուլմագ էնէի պիր չերէֆ կէթիրիլէր։

«Ավսթրիա-Մաճարիսթան՝ չէթին վէ չերէֆլի մուհարէպէլերինէ վէ զաթի միւզաֆֆէրիյէթէէքի իսանը գավիմիյէ իսպաթ իթմիշ տիր քի, տավանընը գուսսիյէթ վէ հադգանիյէթինէ թէմամընյա գանի տիր։ Պու կիւն իրինճի տէֆա տրը քի Իմբէրաթօրընը սէնէյի վէլատէթինի հալը հարպտա թէպտիլ իսիյօրը։ Պիզ՝ պու հօրթուտա նէրէտէ պուլընընրագ պուլընամըշ, պու կիւն հէր թարֆտա իհթիամաթընդէ՝ Իմբէրաթօրընդընը հաշէթլանչասընա տօղրը մասթուֆ պուլնմագտա տրբ։

«Պու չենլիք՝ միւնասիպէթիյէ իսպաղ իթթիֆիմիզ էն հար թէմենիյամընդա՝ պու մուհարէպէտէ մէրտանէ սատրգանէ տէվամ իթմէք վատընը իր տէֆա տահա պիրլէշտիրէլիմ թանի Ալլահրն հարտրմըյա գաթի մուֆֆէրիյէթի իհրազ վէ սէվկիւլի իմբէրաթօրընդընը միհէրէտ արնընը էշինէ տալլարըյա թէգնին իսէլիմ։» (Գ)

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱՅԱ ԶՐԱԱԹ

Պէրլին, 17.— Բայսթակ պիւտէէ օմիսիօնը եէնի սէնէյի զրաիյէտ էլէ ալընահաճագ եէնի թէտպիրլէրի միւզաէրէ իթմիշ տիր։ Տաթիլիյէ նատրը Մ. Տալպրուդ էզճիւմլէ տէմիշ իր քի. «Մէկվճուա իհթիյաթլարընը վէ մէկէն պէյիւք թասարրուֆլարընը սաքճի պիր թաթմինի սէնէի զրաիյէ նիհայէթինտէ բաթաթէս մահսուլունդն ումումասրգ պիր սէրէճէտ ֆազլա օլարաուղընը կէօռթէրմիշ տիր։ Իսթանբիլ հաղիզա Ալէքսանիա վէ Ավսթրիա՝ Սրբպարա գարշը պէօյիւք պիր թէարրուզ հարաքէթինէ պաշլամագ իչիւն իգթիզա իսէն թէտարիքհաթը իճրա վէ իքմալ իթմէք իւզրէ սիրլեր։ (Մ)

ՍԲՐՊ - ԷՈՒՆԱՆ ԻԹԹԻՖԱՔԸ

Իթիլաֆընը թէքրիֆլերինէ Սրբպանընդ բազի օլմասը իհթիմալի հրսս օլընսրդը ճիհէթլէ, պու հալ եունանտա պէօյիւք պիր ինֆիալի մուճիպ օլմուշ տրբ։ Աթինատան պիլտրիրիտիկինէ կէօրէ, Սրբպա բազի օլուրսա, Սրբպա իլէ Եունան արասընտաքի իթթիֆազընդ ֆէխս իսիլէճէկի չէհրը մէզքիւր մէհաֆիլինտէ թէէմին օլընըյօր։ (Ս.)

ԳԱՎԱԼԱՅԱ ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Զանագ գալէտէ Ինկիլիզլերին վերտիկի մէճրուէլար օ գասար չօգ տրբ քի, շիմտիյէ գասար Մըսրրտա, Սուսատա, Լիմիտէ վէ սաիր կերլերքէ թէէսիս իթմիշ օլսուզլարը խասթանէլեր քեֆֆի էլընմյօր։ Ինկիլիզլեր Գավալայա չզրարագ պիր չօգ միէսսէսաթը թիճճարիյէյի իշղալ վէ խասթախանէ հալինէ իֆրազ իթմիշլեր տիր։ (Ս)

«Միրդ» գամ Պուլկար կազէթասընդն ալարդը թէէկրաֆլարա կէօրէ, Գավալատա Եունանլլար՝ իլէ Ինկիլիզլեր արասընտա միւատէմէլեր օլմուշ տրբ։ (Ս)

Մ. ԲԱՏՕՍԼԱՎՕՖ ՆԷՋԻՆՏԻ

Պու կիւն (Օգոս. 16) Պուլկար մուխալիֆ ֆըրգալար բէհալերի՝ պաշ վէքիլ Մ. Բատօսլավօֆը զիյարէթէ պիր խայլի միւատէթ կէօրիւշերէք մուխթէլիֆ մէսէլէլեր հաղգընտա թէաթիր էֆֆեքար իթմիշլեր տիր։ (Ս)

ՌՈՒՍԼԱՐ ՏԱ ԱՆԼԱՏԸԼԱՐ

Բուսիատան գիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բուս կազէթալարը տիւշմանլարընդեռ վիճուտէ կէթիրիրմէք իսթէնիլէն Պալգան իթթիֆազը հաղգընտա նէշրիյաթտա պուլընըյօրլար վէ Իթիլաֆ գիմբէսի լէյհինտէ պէօյէ պիր իթթիֆազ խուսուսընդն իմքանսրդ օլտուգընը իթիրաֆ իսիյօրլար։ (Ս.)

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼՈՒՔ

Լօնտան 16.—Արնավուտլարա Սրբչլար վէ Գարասաղլարը արասընտա ախիրէն վուգու պուլան միւսատէմէլերտէ Արնավուտլար՝ տիւշմանլարընդը մաղլուպ իթմիշլեր տիր։ Արնավուտլար Շեզտրայը թէհտիտ իսիյօրլար։ (Ի.)

Պէրլին 16.— Հատտը զաթընտա պիր խայլտան իպարէթ օլան Արնավուտլրդ խթիրզալընդն սոն նշանէսի՝ Պուլկարիա սէֆիրի Մ. Բավլոֆ վէ Բուս սէֆիրի Թրագֆը՝ Տրաճտան միւֆարազաթլարը իւզերինէ օրթատան զալմըշ տրբ։ (Մ)

Լուգանօ 16.— «Ձիօրնալէ ա՝Իթալիէն» Շեզտրատան ալարդը խապէրէ կէօրէ, Սրբպար՝ Սէլիթ, Ֆրանի վէ Օրանի Արնավուտլարը իլէ Միրտիթա հէվալիսինտէ պիր չօգ մուհարէպէլերտէ պուլունմըշլար տրբ։ Պիթիւն պու մուհարէպէլեր Սրբպար ալեյհինէ նէթիճէլենմիշ տիր։ Սրբպար ելնէվմ Արնավուտլարա Լէշ խթիրամթինտէ թաազիպ իտիլիյօրլար, Սրբպար հէնուզ Լէշէ վասլ օլամամըշլար տրբ։ Պու զասապա՝ նէ Սրբպարընը, նէ տէ Գարասաղլարընը էլինտէ տէյիլ տիր։ Հալընդը պիր գաչ Գարասաղ միճրէղեսի Ցրին քէօրբիւ պաշընը թուԹբյօրլար, տիկեր թարֆտան Սիլա վէ Սիյոզի պապիլէլերի, Սիլագ վէ Մարագեք քէօյլերի խալգը՝ Գարասաղլարա գարշը զբյամ վէ պաղ մուվաֆֆաղիյէթլէր ելէ իթմիշլեր տիր։ 100 Գարասաղը հարպա իշթիրաք իտէմէյէճէք պիր հալէ կէթիրիլտիկի կիպի, պիր թաղրբ տա քեամիլէն մահվ իտիլմիշ տիր։ Զէթինէտէն Արնավուտլար նէզանինէ մուրախասլար կէօնտէրիլմիշ տիր։ (Գ.)

ՎԱՐՇԱՎԻԱՅԱ ԵԷՆԻ ԻՏԱՐԷ

Վարշավիատան կէլէն մալիւմատա կէօրէ, Գոնթ Հէլէ Զարսքի վարշավիա վալիի ումումիսինէ միլքիյէ մուավինի նասպ օլընմըշ տրբ։ Միւմանէյէ Բրուսիա Լէհլերինին էսկի պիր բէիսի Ֆոն Դացիէլսքիյէ մահրէմանէ պաղլը օլուգ, Բոզէնտ իգամէթիկահը օլարաղը կիպի, Ալէքսանիա իմբէրաթօրընդն սա էնինէյէթինի գազանմըշ տրբ, Լէհիսթանընդ էսկի ասիլ ալիէսի նէպլինտէն օլմաղլա, Վարշավիատա պիր ալ գոնագը վար տրբ։ Մարուֆ էտիպլէրտէն ավօգատ Սալֆ Սիւլիքօվսքի՝ բրէնս Լիւգոմիրսքինին ալրինէ վարշավիա բիյասէթինի թային օլունմըշ տրբ։ (Օ. Լ.)

*** Ալէքսանդրատա իշղալ օլընան Բուսիա Լէհիսթանը չեհրլերի իչիւն ինթիրամաթը հազրէյէ միւթէնասիպ պիր պէրէտիյի զանունը վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։ Պէլէտիյէ հէյէթլերինէ Լէհլեր, Եէհուտիլեր վէ Ալէքսանդրատանլը, պէլէտիյէլեր խթիգրազատա տա պուլունճաճազլար տրբ։ (Օ. Լ.)

ՖՐԱՆՍԱ ԳԱՊԻՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Պու կիւնքի «Թ. Էֆֆեքար» Ֆրանսատաքի պուհրանընդն նիհայէթ Վիլիանի գապինէսինին իսթիֆասը սուրէթիյլէ զաթի պիր չէքլ վէ մահիյէթ ալմըշ օլտուգը խապերինին սիւն կէճէ մուսիրէն տէվերան իթիրիֆի վէ պու խապէրին թէհազուգ իսէճէկինին զավիկն մէմուլ օլտուգընը հաղրյօր։

ՄՈՒԽԹԷԼԻՖ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Պէրլին 17.— Իմբէրաթօր՝ Շարգի Բրուսիատաքի խանէլերին ինչասը իչիւն Վրանանէնատ Իմբէրաթօրլըգ ֆապրիգալարընտա եաբրլան թուղլարատա քիւլլիէթլի մրգատա՝ ֆէլաքէթզէսէլերին թահթը էսրինէ վազ իթմիշ տիր։ (Օ.Լ.)

— Կրէյֆվօլա տար իւլ ֆիւնունը մուալիմէրինտէն Տօպթ. Էրիխ Լիւդ Տերասատէթ տարիւլ ֆիւնունը մուալիմիկինէ չաղրըմըշ տրբ։ Մումանիլէյ հարպա էկոնիւլի օլարագ իշթիրաք իթմիշ վէ պալարընդն խապէթ իսէն պիր թիւֆէնք գուրչունընտան եարալանմըշ տրբ։ Տավէթէ իճապէթ իթմէք նէյէթինէ տիր։ (Օ.Լ.)

— Նիւ-Եորդտան «Տէյլի Թէլէգրաֆ»ա պիլտիրիլիյօր.— Ինկիլթերրատան 20 միլիոն ալթուն տօլար իլէ չիմտիյէ գասար Ինկիլիզլերէճէ ալընդօնրան 30 միլիոնլըգ Ամէրիգա գէյմէթլի էվրազ վիւրուտ իթմիշ տիր։ Պու թէտպիրլեր Ինկ. լիրասը բիյասյասընընն տիւշմէսինէ քեաֆի տէյիլ տիր։ (Օ. Լ.)

ԷՍԻՐԼԷՐԻՆ ՄԸԳՏԱՐԸ

Պէրլին, 17.— «Ֆրանգֆորթ» կազէթասը չիմտիյէ գասար տիւվէլը Մկրչէղիյէ թարաֆընտան ալընան էսիրլերը հազգընտա պիր ճէտվէլ նէյր իսիյօր։ Էսիրլերին մըզասրը ճէման 2,000,000ը կէչտիկի պու ճէտվէլէն անրաշրլմագտա տրբ։ Ղարպ ճէպէսինտէ Ֆրանսըզլար, Պէլճիգալլար վէ Ինկիլիզլերէն 331,000 էսիր ալընմըշ տրբ։ Սրբպ ճէպէսինտէ տէ Սրբպար 23,000 էսիր վերմիշ տիր։ Բուսիա իլէ օլան մուհարէպէտէ Բուսլարատան 654,000 էսիր ալընմըշ տրբ։ պունլարան եարրատան ֆարզասը սոն այլար զարֆընտա տրբ, Հանի Մայիսէ 301,000, Յունիսէ 220,000, Յուլիսին 15ինէ գատար տա 32,000 տիր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ալէքսանդրատա տարրիսթաքի մութթէֆիզասընդն Լէհիսթանտա իսթիհգամաթ խաթթընա գարշը վուգու պուլան վէ 14 Յուլիսէ պաշլամըշ օլան թէարրուզը ումումիսինէ Յուլիսին նըսֆը պիրինտէ 190,000 վէ Օգոս. նըսֆը էվվելինտէ 95,000 էսիր ալընմըշ տրբ։ Պու մըզտարա Ավսթրիա վէ Մաճարլարընդն Իթալիանլարատան ալարդալարը իլէ Օսմանլը օրտուսընդն մուխթէլիֆ հարպ ճէպհէլերինտէ ալարդը էսիրլերի տէ իլավէ էյլէմէլի տիր։ (Գ)

ԹԻՒՐՔԻԱ — ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Զանագգալէ եէնի Ֆրանսրզ գոմանտանը.— Ճինէվրատան «Լոգալ Անձայկը»ա պիլտիրիլիյօր. «Պիրպիրինի միւթէազրզ չերէֆ վէ հայտիյէթլերինի զայդ իթթիֆատէն սոնրա Զանագգալէյի թէրք իսէն ժէնէրալ Տամաս, Կուրօ վէ Պայիօյը չիմտի արզուսը խիլաֆընա վէ անձագ Ֆրանսա բարլամէնթօսընտա սօսթլարընդն թէշվիգի իւզերինէ Ֆբրանսըզլարընն Արիօն օրտուսը զօմանտանը Ժէնէրալ Սարայ թաագիպ իթտի։ Ասքէրի միւթէհասսիսլերին ֆիքրինճէ Ժէնէրալ Սարայ պու մուհիմ զօմանտանլըգը հիչ հաղբրլանմատան տէրէօհաէ իթմիշ օլմաղլա, Ինկիլիզ Ժէնէրալը Համիլթօն պունտան պէօյէ հէման հիչ պիր զօնթրօլա թապի օլմադընդն միւթէֆիկլերին պիթիւն Զանագգալէ օրտուսընա զօմանտա իտէճէք տիր։ Սարայընն իչ սէլէֆի տէ ինսան թէլեֆթընտան միւմքին օլտուղը գասար տագընմագ թալիմաթլյա Զանագգալէյէ կէօնտէրիրմիշ օլտուգը իչիւն Ժէնէրալ Համիլթօնընն տայիմա ամբլմագ իսթէմէսի թարաֆեյն էրքանը հարպիյէլերի արասընտա արզասաչմա պիր իթիլաֆ հուսուլինի միւմքինսիզ գըմըշ տրբ։ (Թ)

* * Կոլց բաշանընն Օսմ. օրտուսը հազգրնցատի պէյանաբը.— Ֆօն տէր Կոլց բաշա «Եունայթէտ Բրէս» նամընտաքի Ամէրիգան թէլեկրաֆ ժամանընդն Սթանտլ մուխապիրինէ տէմիշ տիր քի. «Հէման հէման պիթիւն ճիհանընդն՝ Պալգան մուհարէպէսինին աղըր պիր թալիսիզլիքլե նէթիճէլենմէսինտէն տօլայը Օսմ. օրտուսընդն պու կիւն էն զայիֆ պիր հալտէ պուլունընընը զանն իթթիֆի պիր անտ, Թիւրք ասքէրի պիթիւն զուվվէթ վէ մուգավէմէթի իլէ մէյսանա չըգարը. պու թէզահիրաթընն իբի սէպէպի վար տրբ քի, պունլար պու կիւնքի կէնճ թիւրք նէսլինինն մահսուլը տրբ. պու սէպէպլերտէն պիրի միլլի իթթիհատ տիկերի տէ միլլի մէվճուտիյէթ հիսսի տիր. պու կիւն Օսմ. օրտուսընդն հազիզի պիր Օսմանլը օրտուսը օլարագ մէյսանա չըգարը վէ հէր պիր նէթիճէի իչիւն պիր վարան տէմէք օլան Օսմ. տէվվէթինին մէվճուտիյէթի իչիւն հարպ իսէն պիր Օսմ. օրտուսը օլարը սէօյլենէպիլիր. իչթէ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզլարընն Սթանպօլա պիր եօլ աչմագ իչիւն հարբգլարը թէչէպիւսաթատա զօրլանմասը զայրը գապլ պիր աթէշ վէ չէլիք խթիհգամը գարշըսընտա պուլունտրգլարընը կէօրմէկերինին ասը սէպէպի պունլար տրբ։ Հէր չէյսէն զիյասաթ Զանագգալէյէ վուգու պուլան մուհարէպէ՝ Թիւրք մէֆքուրէսի իչիւն ազամէթ, չան ու չերէֆ վէ խուսուսըյլա Օսմ. իմբէրաթօրընընն մէվճուտիյէթի տէմէք տիր։» (Թ)

* * Ինկիլիզլերին Մըսրտա ասֆիր բէսատրիֆ իբտիդէրի.— «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Ալէքսանիատաքի Շարգ Խթիհատարաթ ճէմիյէթի պու խուսուստա աթիէքի մալիւմաթը ալմըշ տրբ. «Պիր կիւն խտիվը քեազիպ թարաֆընտան նէյր իտիլէն պիր պէյանընամէյ Մըսրրը-լար ասքէրիկի թէչվիգ օլընմըշ իսի։ Պունընն իւզերինէ Ինկիլթերրա Մըսրրըն մուխթէլիֆ չէհիրլերինէն անճագ 125 քիչի գասար թօրլայապիլմիշ իսի։ Պունլարատան պիր պէօյիւք թէչքիլ իսիրմիշ վէ թալիմանն սոնրա իսկէնտերիյէյէ սեվգ իսիրմիշ իսի։ Պու պէօյիւկինն հիչ պէքլէմէսինի պիր զամանտա պիր կիւն վարօրա իրքասը էմրի կէլիր։ Գանատա վէ Ավսթրալիա ասքէրլերի Իսկէնտերիյէ իսկէլէսի ըրխթըմընա գասար պէօյիւկէ ըէգգասթ իսէրլեր։ Մըսրրլըլարընն նէրէյէ սեվգ օլունարզլարընա տայիր պիւթիւն պիւալլերի ճէվապվրզ գալը։ Նիհայէթ պիր միւքեալէմէ մէժուրը ինթիրապ իսէրէք Ինկիլիզ զօմանտանը նէզանինէ կէօնտէրիլրլեր. պու մէժուր զօմանտանը նէրէյէ կիթիրքլերինի սորարդտա, Զանագգալէյէ կէօնտէրիլմէլերի իչիւն էմր ալարզընը սէօյլեր։ Պունընն իւզերինէ պիւթիւն Մըսրը ասքէրի վաթանտաշլար, ասսքարը վէ սինտաշլարը օլան Թիւրքլերէ զարշը հիչ պիր զէման մուհարէպէ իթմէյէճէքլերինի միւթթիհինէն սէօյլերլեր. պունընն իւզերինէ Ինկիլիզլեր պաշգա պիր թէատիրի զանունը վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։ Պէլէտիյէ հէյէթլերինէ Լէհլեր, Եէհուտիլեր վէ Ալէքսանդրատանլը զօմանտանլըգը հիչ հաղբրլանմատան տէրէօհաէ իթմիշ օլմաղլա, Ինկիլիզ Ժէնէրալը Համիլթօն պունտան պէօյէ հէման հիչ պիր զօնթրօլա թապի օլմադընդն միւթթիֆիկլերին պիթիւն Զանագգալէ օրտուսընա զօմանտա իտէճէք տիր։ Սարայընն իւչ սէլէֆի տէ ինսան թէլեֆթընտան միւմքին օլտուղը գասար տագընմագ թալիմաթլյա Զանագգալէյէ կէօնտէրիրմիշ օլտուգը իչիւն Ժէնէրալ Համիլթօնընն տայիմա ամբլմագ իսթէմէսի թարաֆեյն էրքանը հարպիյէլերի արասընտա արզասաչմա պիր իթիլաֆ հուսուլինի միւմքինսիզ գըմըշ տրբ։ (Թ)

* * Կոլց բաշանընն Օսմ. օրտուսը հազգրնցատի պէյանաբը.— Ֆօն տէր Կոլց բաշա «Եունայթէտ Բրէս» նամընտաքի Ամէրիգան թէլեկրաֆ ժամանընդն Սթանտլ մուխապիրինէ տէմիշ տիր քի. «Հէման հէման պիթիւն ճիհանընդն՝ Պալգան մուհարէպէսինին աղըր պիր թալիսիզլիքլե նէթիճէլենմէսինտէն տօլայը Օսմ. օրտուսընդն պու կիւն էն զայիֆ պիր հալտէ պուլունընընը զանն իթթիֆի պիր անտ, Թիւրք ասքէրի պիթիւն զուվվէթ վէ մուգավէմէթի իլէ մէյսանա չըգարը. պու թէզահիրաթընն իբի սէպէպի վար տրբ քի, պունլար պու կիւնքի կէնճ թիւրք նէսլինինն մահսուլը տրբ. պու սէպէպլերտէն պիրի միլլի իթթիհատ տիկերի տէ միլլի մէվճուտիյէթ հիսսի տիր. պու կիւն Օսմ. օրտուսընդն հազիզի պիր Օսմանլը օրտուսը օլարագ մէյսանա չըգարը վէ հէր պիր նէթիճէի իչիւն պիր վարան տէմէք օլան Օսմ. տէվվէթինին մէվճուտիյէթի իչիւն հարպ իսէն պիր Օսմ. օրտուսը օլարը սէօյլենէպիլիր. իչթէ Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզլարընն Սթանպօլա պիր եօլ աչմագ իչիւն հարբգլարը թէչէպիւսաթատա զօրլանմասը զայրը գապլ պիր աթէշ վէ չէլիք խթիհգամը գարշըսընտա պուլունտրգլարընը կէօրմէկերինին ասը սէպէպի պունլար տրբ։ Հէր չէյսէն զիյասաթ Զանագգալէյէ վուգու պուլան մուհարէպէ՝ Թիւրք մէֆքուրէսի իչիւն ազամէթ, չան ու չերէֆ վէ խուսուսըյլա Օսմ. իմբէրաթօրընընն մէվճուտիյէթի տէմէք տիր։» (Թ)

* * Ինկիլիզլերին Մըսրտա ասֆիր բէսատրիֆ իբտիդէրի.— «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Սաամ Լաշա զարֆընտա տրբ, Հանի Մայիսէ 301,000, Յունիսէ 220,000, Յուլիսին 15ինէ գատար տա 32,000 տիր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ալէքսանդրատա տարրիսթաքի մութթէֆիզասընդն Լէհիսթանտա իսթիհգամաթ խաթթընա գարշը վուգու պուլան վէ 14 Յուլիսէ պաշլամըշ օլան թէարրուզը ումումիսինէ Յուլիսին նըսֆը պիրինտէ 190,000 վէ Օգոս. նըսֆը էվվելինտէ 95,000 էսիր ալընմըշ տրբ։ Պու մըզտարա Ավսթրիա վէ Մաճարլարընն Իթթիֆանլարատան ալարդալարը իլէ Օսմանլը օրտուսընդն մուխթէլիֆ հարպ ճէպհէլերինտէ ալարդը էսիրլերի տէ իլավէ էյլէմէլի տիր։ (Գ)

ԹԻՒՐՔԻԱ — ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Զանագգալէ եէնի Ֆրանսրզ գոմանտանը.— Ճինէվրատան «Լոգալ Անձայկը»ա պիլտիրիլիյօր. «Պիրպիրինի միւթէազրզ չերէֆ վէ հայտիյէթլերինի զայդ իթթիֆատէն սոնրա Զանագգալէյի թէրք իսէն ժէնէրալ Տամաս, Կուրօ վէ Պայիօյը չիմտի արզուսը խիլաֆընա վէ անձագ Ֆրանսա բարլամէնթօսընտա սօսթլարընդն թէշվիգի իւզերինէ Ֆբրանսըզլարընն Արիօն օրտուսը զօմանտանը Ժէնէրալ Սարայ թաագիպ իթտի։ Ասքէրի միւթէհասսիսլերին ֆիքրինճէ Ժէնէրալ Սարայ պու մուհիմ զօմանտանլըգը հիչ հաղբրլանմատան տէրէօհաէ իթմիշ օլմաղլա, Ինկիլիզ Ժէնէրալը Համիլթօն պունտան պէօյէ հէման հիչ պիր զօնթրօլա թապի օլմադընդն միւթթիֆիկլերին պիթիւն Զանագգալէ օրտուսընա զօմանտա իտէճէք տիր։ Սարայընն իւչ սէլէֆի տէ ինսան թէլեֆթընտան միւմքին օլտուղը գասար տագընմագ թալիմաթլյա Զանագգալէյէ կէօնտէրիրմիշ օլտուգը իչիւն Ժէնէրալ Համիլթօնընն տայիմա ամբլմագ իսթէմէսի թարաֆեյն էրքանը հարպիյէլերի արասընտա արզասաչմա պիր իթիլաֆ հուսուլինի միւմքինսիզ գըմըշ տրբ։ (Թ)

* * Ինկիլիզլերին Մըսրտա ասֆիր բէսատրիֆ իբտիդէրի.— «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Սաամ Լաշա զարֆընտա տրբ, Հանի Մայիսէ 301,000, Յունիսէ 220,000, Յուլիսին 15ինէ գատար տա 32,000 տիր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ալէքսանդրատա տարրիսթաքի մութթէֆիզասընդն Լէհիսթանտա իսթիհգամաթ խաթթընա գարշը վուգու պուլան վէ 14 Յուլիսէ պաշլամըշ օլան թէարրուզը ումումիսինէ Յուլիսին նըսֆը պիրինտէ 190,000 վէ Օգոս. նըսֆը էվվելինտէ 95,000 էսիր ալընմըշ տրբ։ Պու մըզտարա Ավսթրիա վէ Մաճարլարընն Իթթիֆանլարատան ալարդալարը իլէ Օսմանլը օրտուսընդն մուխթէլիֆ հարպ ճէպհէլերինտէ ալարդը էսիրլերի տէ իլավէ էյլէմէլի տիր։ (Գ)

Ալէքսանիատաքի Շարգ Խթիհատարաթ ճէմիյէթի պու խուսուստա աթիէքի մալիւմաթը ալմըշ տրբ. «Պիր կիւն խտիվը քեազիպ թարաֆընտան նէյր իտիլէն պիր պէյանընամէյ Մըսրրըլար ասքէրիկի թէչվիգ օլընմըշ իսի։ Պունընն իւզերինէ Ինկիլիզլեր Մըսրրըն մուխթէլիֆ չէհիրլերինէն անճագ 125 քիչի գասար թօրլայապիլմիշ իսի։ Պունլարատան պիր պէօյիւք թէչքիլ իսիրմիշ վէ թալիմանն սոնրա իսկէնտերիյէյէ սեվգ իսիրմիշ իսի։ Պու պէօյիւկինն հիչ պէքլէմէսինի պիր զամանտա պիր կիւն վարօրա իրքասը էմրի կէլիր։ Գանատա վէ Ավսթրալիա ասքէրլերի Իսկէնտերիյէ իսկէլէսի ըրխթըմընա գասար պէօյիւկէ ըէգգասթ իսէրլեր։ Մըսրրլըլարընն նէրէյէ սեվգ օլունարզլարընա տայիր պիւթիւն պիւալլերի ճէվապվրզ գալը։ Նիհայէթ պիր միւքեալէմէ մէժուրը ինթիրապ իսէրէք Ինկիլիզ զօմանտանը նէզանինէ կէօնտէրիլրլեր. պու մէժուր զօմանտանը նէրէյէ կիթիրքլերինի սորարդտա, Զանագգալէյէ կէօնտէրիլմէլերի իչիւն էմր ալարզընը սէօյլեր։ Պունընն իւզերինէ պիւթիւն Մըսրը ասքէրի վաթանտաշլար, ասսքարը վէ սինտաշլարը օլան Թիւրքլերէ զարշը հիչ պիր զէման մուհարէպէ իթմէյէճէքլերինի միւթթիհինէն սէօյլերլեր. պունընն իւզերինէ Ինկիլիզլեր պաշգա պիր թէատիրի զանունը վիճուտէ կէթիրիլմիշ տիր։ Պէլէտիյէ հէյէթլերինէ Լէհլեր, Եէհուտիլեր վէ Ալէքսանդրատանլը զօմանտանլըգը հիչ հաղբրլանմատան տէրէօհաէ իթմիշ օլմաղլա, Ինկիլիզ Ժէնէրալը Համիլթօն պունտան պէօյէ հէման հիչ պիր զօնթրօլա թապի օլմադընդն միւթթիֆիկլերին պիթիւն Զանագգալէ օրտուսընա զօմանտա իտէճէք տիր։ Սարայընն իւչ սէլէֆի տէ ինսան թէլեֆթընտան միւմքին օլտուղը գասար տագընմագ թալիմաթլյա Զանագգալէյէ կէօնտէրիրմիշ օլտուգը իչիւն Ժէնէրալ Համիլթօնընն տայիմա ամբլմագ իսթէմէսի թարաֆեյն էրքանը հարպիյէլերի արասընտա արզասաչմա պիր իթիլաֆ հուսուլինի միւմքինսիզ գըմըշ տրբ։ (Թ)

Սօն Սհssիլ Պանիր մուհարեպեսինեռ պուլուճաճ պիր ասֆիր եէ՞ տէյօր. — «Յուլիս 27/5 Օգոստ. Էօյլենտէ սաաթ 12 բատաէլերինտէ 60 հարպ կէմիթինէն միւբեքքեպ Ինկիլիզ ֆիլօսը Սէտտ իլ Պարտա սօլ վէ պիլասսա սաղ ճէնահրմըզը չիտաէթլէ պոմբարտմանա պաշլասը։ Պոմբարտման ազամ սաաթ 5է գասար տէվամ իթմի։ Սարի թարլէն մուհիմմաթընն թահմինի միւշքիլ տիր։ Ֆամաթ հէր հալտէ 100,000ատէն ֆազլա մէրմի իսրաֆ իսիլմի։ Սաաթ 5ատէ Լօնտրալը, Շեթլանդը հազիզի Ինկիլիզլերատէն միւբեքքեպ պիր չօգ ալայլար սիւնկիւ հիճիմինէ գալգալար։ Իլք տագիզալարտա իլերի խաթթլարատան պազրլարընա կիրմէյէ մուվաֆֆագ օլտուլար։ Մուգասիլ հիճիմէ զալգան գրթաաթըմզը տիւշմենի պուրտալարան ասիզը կիպի, 300 մէթրօ ուզունլըգընդա պիր տիրլի տէ օնլարատան զաթի իթմի։ Ինկիլիզլեր պու էսնատա բէք չօգ զայիֆթ վերտիլեր, չիւնքի գրթաաթըմզընն ճէսուլանէ պիր հարաքէթիյէ թէմամը իլէ արզալարը չէվրիլմի։ Սիրէլլերին էօնիւնտէ մուխթէլիֆ միլլէթ վէ ալայլարա մէնսուպ 5-6,000 գասար ճէսէտ պրգազալար։ Պունլարընն 2,000 գասարը Ֆրան

չիատէքենի դայպ իթտի։ Սապանչա-յին սաաթ 3ում սան պիր դայրեթլէ ագչամ դայպ իթտիլլերի սիրէրի դա-զանմաղ իւղրէ ինկէ սանամալարը-նդն չիատէքի ամէնչի հիմայէսնում թէնճալուզա գալան ինկիլիզէր աղբր զոյխաթլա եէրլէրինկ բիւսկիւրթիւլ-տի։ Վէ պու էանասկ պիր չօղ մանհիմ-մաթքյա պէրապէր 4 միթրայեօղ գապթ իսիլտի. պունլար հէման տիւշ-մունլէրիմիզին ալէհինկ իսթիմալա պաշլանտր։ Պու էանտում թօքմիշդրն իսապէթի իլէ պիր սիւշմէն սէվգյաթ վարօրը պաթտր։ Էլէ կէչէն ինկիլիզ էսկիրլերի սուսուզլըգտան սոն զէման-լարտա սիւշար օլտուգլարը միչքի-լաթտան միւշթէքի իսիլէր։ Պիր ֆը-բանդզ պաշ չավուշը՝ ալաղնտաքի զապթ ֆըգտանընտան տօլայը 20 կիլոտէն պէրու քէնտիսի գոմանտա տա իթտիկինի սեյլէմիչտիր։ Պու սու-բէթլէ միւտհիշ թէլէֆտա սիւշար օյան ինկիլիզէր ամմ ամմ գուրչունը գուլլանարագ ինթիգամ ալմագ իսթէ-յօրլար. Պիր միւտաէթտէն պէրու միթրայեօղլարընտա պիրլէ ամմ ամմ գուլլանընյօրլար։ Դրթաաթմըզդրն նի-չանմըլըզը հագիգաթէն զիքրլէ չայան տր։ Սիբէրլէր արասընտան չըգան պիր գաֆա եսիստ պիր օմում հիշ պիր վապթ պիր թիւրք գուրչունընտա հէստէֆ օյմագտան քէնտիսինի գուրթարամայր։ Հարպ էանասընտա չաշ-գունլըգլարբյլա սիւշմէն թօքմըլարը չէնտի գրթաարընը սէյօրէբ օյտուգ-ճա զայիթա սիւշար օյմուշլար տր։ (Թ.)

ՏԻՆԹՈՋ ԱԼԹՐԼԱԲՐՆՏԱ ԹԱՐՁՐ ՀԱՑԱԹ

Պիր Ալէման սէնիզ ալթը գոմանտանը «Նիւ Եօրգ Վ.օրլդ» կազէ-թատր մուխապրինկ՝ սէնիզ ալթը-լարընտաքի թարդը հայաթ հաղընտա աթիսէքի մուհիմ պէյանաթտա պուլընմըշ տր։—

Պիզիմ սէնատքըմըզ սաղլամ սի-նիրլէր թալէպ իսէր քի լաղըմ կէ-լէն ֆէնտի մալիսմանը հայիզ օլարագ իլք սէֆա պու վազիֆէնտն պաշընա կէչէն պիլէ պիզիմ հերիմիզի թուսա-մաղ։ Տիւշմէն կէմիլերինն օլաչա-պիլտիքլերի մանթրգայա վասըլ օլուր օյմագ, սէնիդն ալթընա տալտաղ մէճպուրը։ Հէր հանկը պիր սէպպ-տէն օլայը ուզուն միւտաէթ սուլրն ալթընա գալմագ մէճպուրիյթինտէ պուլընտրդրմըզ թագարրատ իսէ՝ պիւ-թիւն սատմլերիմէ եաթմալարընը վէ բահաթ տուրմալարընը թավսիյէ իսէ-բիմ, չիւնքի հէր հանկը պիր հարա-քէթ պիզիմ իչիւն չօղ զըմթէլի օյան օքսիժէնին ֆաղլա թէնէֆֆիւսինի մուհիպ օլըր։ Սույա տալտըզրմըզ սը-բատա տէնիզ ալթընա աթէչ վէ կա եանար ադամ բարչասը պուլըն-սըրմայըզ. չիւնքի աքսի թագտիրտէ օքսիժէն զրտասընտան պիր զըմը թէլէֆ օյմագ թէչիքէսինէ մարուգ գալըր։ Պու սըրատա տէյիլ սաաթ-լարտա, եա իլլա կիւնլէրճէ թէրաս-տուտա մահալինտէ պուլընըրմ, վէ պիթիւն պու միւտաէթ զարֆընտա կէօզլէրիմի բէրիսդօպ այնասընտան գաթիէն աստէթա քէօր իսէր վէ պա-չմտա ֆէնա պիր աղրը հասըլ օլըր։ Սույէն հիւգիւնէ չըգամագան էվվէլ տատմէլերիմէ պիր գաչ տաղիդա գա-տար տէրին պիր ուիւքիւթ իսթիյար իսթմէլերինի թալսիյէ իսէրիմ։ Տէնիզ ալթըլարընտա էն զիյատ գօրդուլան չէյ՝ բիւթուզէթ տր, չիւնքի պու սուրէթլէ տէնիզ ալթըսընտա հասըլ օլան աղբրլրդ վէ թագկիզ էմրը թախ-լիսի խայլըտան խայլը կիւճլէչիրիր։ Պիր ֆէլաքէթ վուգուի թագտիրինտէ պիլիթին միւրէթթէպտա տէրհալ թախլիսիյէ ալէթլերինի էլտէ իթտէ-լերի էմրի վերիլիր։ Պունդն իւղրինտէ հէր պիր թայիֆա տրեկիր թէսմիյէ ի-տիլէն թախլիս ալէթլերինտէն պիրէր թանէ էլէ կէչիրիրէր վէ էմրը թախ-լիս իչիւն լաղմ կէլէն հաղրըլզրարը կէօրիւրլէր։ Տէնիզ ալթընը անճագ 3 սէրէճէ խարիճի թաղիդէ միւթէճամ-միւլ օլմաղա, խարիճի վէ տախիլի թաղիդ արասընտաքի ֆարգ իղալէ իսիրմէտիքճէ, սէնիզ ալթը սուլրն եիւգինէ չըգամագ, վէ պունը եարա-մագ իչիւն սա եալընըզ պիր վասքա գալըր քի օ սա՝ թէչինէյի սու իլէ սուլտուրմագտան իպարէթ տր։ Պի-նանէն ալէյհ թայֆալար սոն սէֆա օլարագ սէրինճէ պիր նէֆէս ալտրգ-սան սօնրա աղզալարընը վէ պրանա-լարընը գարալար վէ սրրթալրընտա-քի թօրպալարը օքսիժէն իլէ տուլտը-բրրալր. պունտան սօնրա թէքնէնին սէյլիի աչըլը վէ սու իչէրիյէ հիւ-ճիմ իսէր. էվվէլա սու թայֆալարընն սիզզերինէ գաատր չըգար վէ պիր գաչ տագիզ սօնրա թէքմիլ սույրն իչինա-ա գալրրալր, ֆագաթ թէչա մա-հալ եօգ տրը, չիւնքի թաղիդաէքի ֆարգ զալ օլաճագ վէ օքսիժէն օն-լարը մուհաֆազա իսէճէք տիր։ Կէօ-բիւլյօր քի պիր թէչիքէ էանասընտա թայֆալարընն պէօյիւք պիր սօղուգ գանլըլրգ վէ մէթանէթ կէօսթէրմէյլերի էլղէմ տիր, աքսի թագտիրտէ, էմրը թախլիս խայլըտան խայլը կիւճլէչիր։ (Հ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Օգոստ. 4 քարիխիյլի զարարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլրնմրբ տր.

1.— Զանագզալի ճեպհեսինճտ.— 3 Օգոստ.տա պիր ֆըրգա զատար տիւշ-մէն ճեվվէթի Ատաֆօրթա ճիհէթինտէ սաղ ճէնանրմրզա թէարուզա գալզ-մըշատա թէլէֆթը քիւլլիյէ վերտի-բիլլերէք թարա իսիրմիշ վէ տիւշմէն-տէն պիր մաքինալը թիֆէնք իլէ պիր խայլը թէճհիղաթը հարպիյէ իղթիհամ օլունմըշ տրը. թօրճըլարբմզ Բէմիթ-լի ճիվարընտա տիւշմէն նագլիյէ կէ-միլերինտէն պիրինի աթէչ ալթընա ալմըշ վէ իսապէթ իսէն պիր մէրմի՝ նագլիյէ կէմիսինտէ պէօյիւք պիր իշ-թիալ վուգուա կէթիրմիշ տիր. Աբը Պրունընտա պիր հատիսէ օլմատը։ Սէֆտիալ Պարտտա էօյլէտէն էվվէլ սօլ ճէնահրմրզա էվվէլա տիւշմէն թօրճ-լարը բէք չէտիտ աթէչ ալմըշ վէ պա-տէհու բիյատէլերի պամպալար իլէ թէարրուզա թէչէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, կէօրսիւքլերի մուգապէլէտէն պիր չօգ մագթուլ պրագարագ ինկէ էսկի մէվ-զալարընա տէֆ իսիրմիշ տիր։

2.— Պաչգա ճէպհէլերտէ եէնի պիր թէպեատիալ եօգ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԳՈՍՏ. 17

Ղարպ սահնեի հարպընցա.— Օս-թանտ եօնիսնտէ սահիլ պաթարեալա-բրմրզ իքի տիւմէն թօրբիտ մուխար-բիպնի թարա իթտիլէր։ Արկօնրն հիհէթը չարգիսնտէ Լա Ֆիյ Մօրթ հիվարընտա պիր ֆրանսրզ սիրէրի զապթ իթտիք։ Պաքամ զուրպինտէ սիզիք թէէսիրի իլէ խանէմիզի հէր կէօզտէն կէչիրտիմ. լաքին նաֆիլէ, հիչ պիր չէյ պուլամատրմ. նիհայէթ սէնի պուլմագ իչիւն պուրայա կէլտիմ. դաչ Բօլան դաչ...

Լասդար.— Էվվէ՛թ, հազդրն վար, Բօլին. սէնին նասիհաթընը սինլէյե-ճէկիմ. գաչմալըյըմ, էվվէ՛թ, պէրա-պէր գաչմալըյըզ. Բարիզի թէրք իթ-մէլիյիզ։

Բօլին (սէվինճէ).— Պիթիւն ֆը-բանսայը, տէյի՛լ մի. պիլմէսիկիմիզ ուզագ պիր մահալէ կիսէրիզ։

Լասդար (պիրտէն պիրէ թէպտիլը էֆֆեքար իսէրէք).— Լաքին նի՞չիւն. պուրատա հազդն պիր մահալէ կիսէ-րիզ։

Բօլին.— Նէ՞րէյէ։

Լասդար.— Գըրմըզը Տէյիրմէնէ։

Բօլին.— Նէ՞, օ մէչում խարագէ՛, Դրօվաս ատասընտա մալիք օլտրզընըզ եարը եըզըմըշ պէօյիւք պինա՞ մը։

Լասդար.— Էվվէ՛թ։

Բօլին. — Ա՛հ, միամքին տէյիլ, պիզի թաագիպ իսէրլէր։

Լասդար.— Ասա՛, օ վիրանէնին պէնիմ օլտրզընը քիմսէ պիլմէդ։

Բօլին.— Բէք էյի, հայտէ կիսէլիմ. ճէնասը Հազդ պիզի մուհաֆազա իսէր։

Լասդար.— Լաքին օրայա զատար սիզի կէօթիւրէմէմ։

Բօլին.— Նի՞չիւն։

Լասդար.— Իլք էվվել սէն կիթ. սոնրա պէն էվվ կիսէր միճէվէրլէ-բինիզի ալլզ եարը կէճէմէն էվվել կէլիր սէնի պուլրրմ։

Բօլին (կէօզլերի տօլարագ).— Ա՛հ, Բօլան, պէնի ալտաթրյօրսրն։ Էվվէ միճէվէր վա՞ մը։ Բէճա իսէրիմ, պէրապէր կիտէլիմ... պէն օ զատար հօլա եալընըզ կիսէպիլի՞րմիյիմ։

Լասդար.— Խա՛յր, խա՛յր, միամ-քին տէյիլ (աղչարտա կիւրիւթի)։ Հայտէ չապուգ կիթ կէլիյօրլար... մասքէնի թագ. (մասքէսինի գօյարագ սօլտաքի գարուլը աչզզ), պու կիզլի մէրտիվէնտէն ավլուլա ինէրսինիկ հայտէ չապուգ։

Բօլին (սօլտան չըզալ...

սուրէթլէ տէնիզ ալթըսընտա հասըլ օլան աղբրլրդ վէ թագկիզ էմրը թախ-լիսի խայլըտան խայլը կիւճլէչիրիր։ Պիր ֆէլաքէթ վուգուի թագտիրինտէ պիլիթին միւրէթթէպտա տէրհալ թախլիսիյէ ալէթլերինի էլտէ իթտէ-լերի էմրի վերիլիր։ Պունդն իւղրինտէ հէր պիր թայիֆա տրեկիր թէսմիյէ ի-տիլէն թախլիս ալէթլերինտէն պիրէր թանէ էլէ կէչիրիրէր վէ էմրը թախ-լիս իչիւն լաղմ կէլէն հաղրըլզրարը կէօրիւրլէր։ Տէնիզ ալթընը անճագ 3 սէրէճէ խարիճի թաղիդէ միւթէճամ-միւլ օլմաղա, խարիճի վէ տախիլի թաղիդ արասընտաքի ֆարգ իղալէ իսիրմէտիքճէ, սէնիզ ալթը սույրն եիւգինէ չըգամագ, վէ պունը եարա-մագ իչիւն սա եալընըզ պիր վասքա գալըր քի օ սա՝ թէչինէյի սու իլէ սուլտուրմագտան իպարէթ տր։ Պի-նանէն ալէյհ թայֆալար սոն սէֆա օլարագ սէրինճէ պիր նէֆէս ալտրգ-սան սօնրա աղզալարընը վէ պրանա-լարընը գարալար վէ սրրթալրընտա-քի թօրպալարը օքսիժէն իլէ տուլտը-բրրալր. պունտան սօնրա թէքնէնին սէյլիի աչըլը վէ սու իչէրիյէ հիւ-ճիմ իսէր. էվվէլա սու թայֆալարընն սիզզերինէ գաատր չըգար վէ պիր գաչ տագիզ սօնրա թէքմիլ սույրն իչինա-ա գալրրալր, ֆագաթ թէչա մա-հալ եօգ տրը, չիւնքի թաղիդաէքի ֆարգ զալ օլաճագ վէ օքսիժէն օն-լարը մուհաֆազա իսէճէք տիր։ Կէօ-բիւլյօր քի պիր թէչիքէ էանասընտա թայֆալարընն պէօյիւք պիր սօղուգ գանլըլրգ վէ մէթանէթ կէօսթէրմէյլերի էլղէմ տիր, աքսի թագտիրտէ, էմրը թախլիս խայլըտան խայլը կիւճլէչիր։ (Հ.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Օգոստ. 4 քարիխիյլի զարարկեանը ումումիսեն թեպլիղ օլրնմրբ տր.

1.— Զանագզալի ճեպհեսինճտ.— 3 Օգոստ.տա պիր ֆըրգա զատար տիւշ-մէն ճեվվէթի Ատաֆօրթա ճիհէթինտէ սաղ ճէնանրմրզա թէարուզա գալզ-մըշատա թէլէֆթը քիւլլիյէ վերտի-բիլլերէք թարա իսիրմիշ վէ տիւշմէն-տէն պիր մաքինալը թիֆէնք իլէ պիր խայլը թէճհիղաթը հարպիյէ իղթիհամ օլունմըշ տրը. թօրճըլարբմզ Բէմիթ-լի ճիվարընտա տիւշմէն նագլիյէ կէ-միլերինտէն պիրինի աթէչ ալթընա ալմըշ վէ իսապէթ իսէն պիր մէրմի՝ նագլիյէ կէմիսինտէ պէօյիւք պիր իշ-թիալ վուգուա կէթիրմիշ տիր. Աբը Պրունընտա պիր հատիսէ օլմատը։ Սէֆտիալ Պարտտա էօյլէտէն էվվել սօլ ճէնահրմրզա էվվէլա տիւշմէն թօրճ-լարը բէք չէտիտ աթէչ ալմըշ վէ պա-տէհու բիյատէլերի պամպալար իլէ թէարրուզա թէչէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, կէօրսիւքլերի մուգապէլէտէն պիր չօգ մագթուլ պրագարագ ինկէ էսկի մէվ-զալարընա տէֆ իսիրմիշ տիր։

2.— Պաչգա ճէպհէլերտէ եէնի պիր թէպեատիալ եօգ տրը։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՕԳՈՍՏ. 17

Ղարպ սահնեի հարպընցա.— Օս-թանտ եօնիսնտէ սահիլ պաթարեալա-բրմրզ իքի տիւմէն թօրբիտ մուխար-բիպնի թարա իթտիլէր։ Արկօնրն հիհէթը չարգիսնտէ Լա Ֆիյ Մօրթ հիվարընտա պիր ֆրանսրզ սիրէրի զապթ իթտիք։ Պաքամ զուրպինտէ սիզիք թէէսիրի իլէ խանէմիզի հէր կէօզտէն կէչիրտիմ. լաքին նաֆիլէ, հիչ պիր չէյ պուլամատրմ. նիհայէթ սէնի պուլմագ իչիւն պուրայա կէլտիմ. դաչ Բօլան դաչ...

Լասդար.— Էվվէ՛թ, հազդրն վար, Բօլին. սէնին նասիհաթընը սինլէյե-ճէկիմ. գաչմալըյըմ, էվվէ՛թ, պէրա-պէր գաչմալըյըզ. Բարիզի թէրք իթ-մէլիյիզ։

Բօլին (սէվինճէ).— Պիթիւն ֆը-բանսայը, տէյի՛լ մի. պիլմէսիկիմիզ ուզագ պիր մահալէ կիսէրիզ։

Լասդար (պիրտէն պիրէ թէպտիլը էֆֆեքար իսէրէք).— Լաքին նի՞չիւն. պուրատա հազդն պիր մահալէ կիսէ-րիզ։

Բօլին.— Նէ՞րէյէ։

Լասդար.— Գըրմըզը Տէյիրմէնէ։

Բօլին.— Նէ՞, օ մէչում խարագէ՛, Դրօվաս ատասընտա մալիք օլտրզընը եարը եըզըմըշ պէօյիւք պինա՞ մը։

Լասդար.— Էվվէ՛թ։

Բօլին. — Ա՛հ, միամքին տէյիլ, պիզի թաագիպ իսէրլէր։

Լասդար.— Ասա՛, օ վիրանէնին պէնիմ օլտրզընը քիմսէ պիլմէդ։

Բօլին.— Բէք էյի, հայտէ կիսէլիմ. ճէնասը Հազդ պիզի մուհաֆազա իսէր։

Լասդար.— Լաքին օրայա զատար սիզի կէօթիւրէմէմ։

Բօլին.— Նի՞չիւն։

Լասդար.— Իլք էվվել սէն կիթ. սոնրա պէն էվվ կիսէր միճէվէրլէ-բինիզի ալլզ եարը կէճէմէն էվվել կէլիր սէնի պուլրրմ։

Բօլին (կէօզլերի տօլարագ).— Ա՛հ, Բօլան, պէնի ալտաթրյօրսրն։ Էվվէ միճէվէր վա՞ մը։ Բէճա իսէրիմ, պէրապէր կիտէլիմ... պէն օ զատար հօլա եալընըզ կիսէպիլի՞րմիյիմ։

Լասդար.— Խա՛յր, խա՛յր, միամ-քին տէյիլ (աղչարտա կիւրիւթի)։ Հայտէ չապուգ կիթ կէլիյօրլար... մասքէնի թագ. (մասքէսինի գօյարագ սօլտաքի գարուլը աչզզ), պու կիզլի մէրտիվէնտէն ավլուլա ինէրսինիկ հայտէ չապուգ։

Բօլին (սօլտան չըզալ...

սաաթ 10ում հէման աչրմրզ վէ եագ-լաշմրզ իսիք. 3 Թիւրք էկմիսի պիզի թաագիպ իթտիկի վէ 2 Թօրբիտօ սա-տրզկարը բէտմէն պիլտիրիլտի. ճիմ-լէմիզ աչաղը կէօյէրթէլէրէ կէօնտէ-ռիլտիք։ Քէնտի կէմիլերիմիզդէն պի-ռիսի տէհշէթլի բրօժէքթօրընն զի-յասընտա 20 տագիգա պիզի պուլըն-տրրտը, եանրմըզտան եըլտրրմ կիպի կէչիյօրլարտը։

Բազար էրթէսի 19.— Լիմանտա կէմիլէր պօրտէ պօրտէյէ պաղը իսի. եանրմըզտաքի էկմիտէ Վօրչէսթր վէ Հէմիլա ալալարը էֆրատը վար իս-տի. կէօկէրթէէ այագ թալիմի եա-բըյօրլար իսի. սալտտա բիյանօ չա-լընըյօր իսի. ատամ պաչընա 200 մէր-մի օլմագ իւղրէ ճէպհանէ վէրիլտի։

Սալը 20.— Պիր սանտալըն ալ-պօրա օլուգ իչինէ պուլընան եէնի ադաքերին տէնիզ տիւշտիկինի վէ Բուս կանպօթը Ֆիրարտօվիչ թարա-ֆընտան գուրթարրլրզրարընը կէօր-սիւմ. պու ատան լիմանտա պուլը-նան պիր չօգ հարպ էկմիլերինին հա-ռաքէթ իսթիքլերինի կէօրսիկիմ զէ-ման չաչրարամ. չիմանի պուլընտրը-մըզ մահալ Լիմի. ատասը տրը. զըս-մէն Եուսանիսթանա, զըսմէն Թիւր-քիստա ատան տիր։ Լիմանտա 16 սէ-ֆինէ վէ պիր գաչ թահմէլ պահր վար. իլք կէօրսիկիմիզ կիւն պունդն 3 միս-լի իսի. իհթիմալ եարը զարայա իհ-ռաճ օլունյօրլար։

Զարշէնպէհ 21.— Հավա եաղմուրը վէ սօղուգ օյտուղը հալտէ թալիմ իսի-տիք։ «Քուին Էլիզապէթ»ի էբէյիճէ եաքընտան կէօրսիւմ. 8 ատէտ 15 բուսլրզ թօքլար վար իսի. մէճմուր թօքլարընդն ատէտի 30ա պալիզ օլուս-յօրտը. չօղ ալչագ իսի վէ ինթիհապ օլընտրդը իշ իչիւն թէմամլյա էլվէ-ռիչլի իսի։ Հարաքէթ իչիւն էմրիմիզի սապրրսրզլրզա պէքլէյօրզ։ Դարայա իհրաճմրզ իչիւն թէրթիպ օլընան բը-լան պիզ պու կիւն սեյլէնիրսի։ Լիմիսէն պատէղզվալ սաաթ իչտէ հարաքէթ իսէճէկիզ։ գրուազէօրլեր վէ սակր սէֆայինը հարպկյ կիճէ եարը-սընա գատար տէվամ իթմէք իւզրէ չիատէքլի պիր պօմպարտրման իսէճէքլեր վէ կիճէ գարանլըզընտան իս-թիֆատ իսէրէք թամ սիբարթա Սա-բրօս քէօրֆեզինէ կիսէճէկիզ վէ էկմի-լեր տահի քէօրֆեզինի պրունընտա Զանագզալ Պօղազընը պօմպարտրման իսէճէքլեր։ Ֆըրգա թագսիմ օլունմըշ տրը։ Պիզ պահրիյէ զըթաարրյլա չը-գաճաղրմըզը զանն իսիյօրտրմ. 3·30 տա էկմիմզ լիմանտա 300 եարտա ի-լերիլէտի. վէ թէքբար թիմուրլէտի։ Աբը 17սինտէ պիզի զայ իսէն Թիւրք. էկմիլերի պիզիմ «Մանիթօր» իմմինտէքի նագլիյէմիզին արգասընտան կիտուգ աթէչ իթմիլլեր։ ֆագաթ չիւպէպէզ թէսատուֆ իթթիհիմմիլլեր 70 քիլի սէնիզ աթլամրզ վէ պունդ-արտան 60ը պօղումրզ։ պու՝ պու տասարդն հավատիսի իսի։ (Մ.)

(Մապասը վար)

ՏԱՀԻԼԻՑԷ

ՀԱՐՊԻՑԷ վէ Տախիլիյէ նազրրլարը էնվէր բաչա վէ Թալէթ պէյ տիւն հուպուրը Շահանէյէ գապալ օլընմրշ-լար տրը։

ԱՏԼԻՑԷ նազրրը Իսրահիմ պէյ տիւն Պաղը Ալիսէ Տախիլիյէ նազրրը Թալէթ պէյի զիյարէթ վէ պիր միւա-տէթ միւլագաթ իթմիշ տիր։ Իսրա-հիմ պէյ տիւն Մէճիլիսը Մէպուսան ըէի-սի խալիլ պէյլէ տէ կէօրիւշմիշ տիր։

ԱՑՏԸՆ վիլայէթինտէն Թիճարէթ վէ Զրաաթ Նէզարէթինէ կէլէն պիր թէլեկրաֆտա զըշրզ մահասուլաթ խար-

զէնտինէ).— Նիչիւն պուրատա գալ-մասընը արզու իսիյօր, կիթմէմ ան-լարըմ։ (Չզրգ)

ՕՆ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Լասգար (եալընրզ)

Ա՛հ հէր քէս ալէյհինէ եիւրիյօր... Բօլին տէ գաչմագլըզրմը թէքլիֆ ի-տիյօր։ Գաչմա՛գ... պուրատան ու-զագ պուլունմագ... Ֆիլիպ Թալպօ-տան իւմիտ իթթիկիմ վէ նիհայէթ պու կիճէ էլէ կէչիրէճէկիմ օ սէրվէթը ա-զիմէտէն թէպպիւտ իթմէք միամքին տէյիլ... Ֆիլիպտէ՞ն... հէնուզ ու-ճունտան եագալմըշ օլտրզրմ սէր-վէթիմտէն ուզագլանապիլի՞ր միամ։ Հա՛, կէլիյօրլա՞ր (մասքէսինի գօր սուլշրը)։

ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՃԼԻՍ

Լասգար, Ֆիլիպ, Թանկրեs, Լակէբ, Նէվազագ, Լամորլիյէ, Գավարուգ, Սուաժօճ, տավէբիլիեr (սօճրա) Բօլին

Ֆիլիպ.— Միսիւլէ՛ր, հայտէյին օյուն մասասընա։

Լամորլիյէ (քէնտի քէնտինէ). — Թալիմաթը ունսթմայալրմ։

(Տեվամի)

ման ամէլիյաթընն իքմալ իսիլտիկի վէ եաղ մահսուլաթընդն նէյվ ու նիւ-մաը զայէթ մունթազամ պուլընտրդր պիլտիրիմիշ տիր։

ՍԱՊԱՆՃԱ իլէ Ատարազարը թէլէ-ֆոն թէէսիսաթընդն իքմալ իսիլտիկի վէ Իզմիտ-Սապանճա խաթթընդն թէէ-սիսինէ տէ պաշլանտրդր խապէր ալնա-մըշ տրը։

ԵԱՆԿՐԸ.— Եվվէլքի կէճէ Պէյ գը-լընտա Պէքեար սոգաղը պաչընտաքի գանվէտէն եանկրն չըգմըշ իսէ տէ, հէման պասարրըմըշ տրը. եանկրն մանկալտաքի աթէչտէն մէրտիվան ալթընտա պէզվէրի սըշրայան գըզը-ճըմտան իլէրի կէմիշ տիր։ (Ս)

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Ա-խըր Գարու մէլպուսաթ վէ չատրը թ-մալաթիանէսինտէ միւթէրաքիւմ 400 պին քիլօ մըզտարընտա զըրրրնթըլտա ֆիրուսթ իսիլէճէկինտէն ալտա թա-լիպ օյանլարրն զըրրրնթըլարը կէօր-մէք իւզրէ մէկզիւր իսալաթիանէյէ վէ ֆիյաթ վերճէճլէրին տէ իսալէր-գաթիյէ կիւնիւ օյան չէհրը հալին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ պա-տէզզվալ սաաթ 2ում հիւզուէ 10 թէէ-մինտի ագչէլերինի միւսթասրպէն Լէ-վաղմանը Ումումիյէ տաիրէսի Միւ-պայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ-լարը։ 3—1

§ Թանինյէ ֆապրիգաը իչիւն 400 քիլօ գայիշլիք եաղը քէսճէլէյէ իհ-թիյաճ վար տր, նումունէսի մէվճուա-տրը. վերմէք իսթէչենլերին մէէմի-նաթլարընը միւսթասրպէն հէր կիւն Լէվաղմանը Ումումիյէ տաիրէսի Միւ-պայաաթ գոմիսիոնընա միւրաճաաթ-էյլէմէլերի։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆ-ՏԷՆ.— Պիրինճի Դօլ Օրտու իչիւն մուգթազի սէպզենին իհալէի գաթիյէսի մաշը հալին 8ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ հ-բա զըլընճաաղընտան թալիպ օյանլար-ընն եէվմը մէզբիւրտ Դօլ Օրտու ի-տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—1

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Թէլ-սանէի Սմիրէտէ մէվճուտ 1 ատէ-թրիրէլ մաքինա իլէ Սիւլթէճ մէլ-տանլըզընտա 1 ատէտ գազան վէ վին-վէ 5 ատէտ մասէն բէլիսին միւզա-յէսէլերի կէօրիւլէն լիւզում իւզրէի-նէ չէհրը Աղրաթօսքն 13ինճի բէնճէշ-պին կիւնինէ գատար թէմտտա իսիրմ, վէ եէվմը մէզբիւրտ իհալէի գաթիյէլերինն իհրաբ մուգթազրլը-գընը օյտրզընտան, պու պատա-թաֆսիլաթ ալտագ իսթիյէնլերին հէր կիւն Մալիյէ Նէզարէթի էմլաքը էմի-րիյէ իտարէսինէ, վէ իշթիրաք իսէճէք-լերին 100ում 10 նիսպէթինտէ բէյ ագ-չէլերին միւսթասրպէն եէվմը մէզ-քիւրտ Իտարէի Մէկզուսէսի միւթէ-չեքիլ գոմիսիոնա միւրաճաաթ էյ-լէմէլերի իլան օլունուր։ 4—4

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ թարաֆընտան Ս-Փրկիչ խանթախանէսինէ պիր ավան-իթաաը սիւչինիյյօր։ Էկէր պ-միմքին օլա, Վարչութիւն թավսի-իսէճէք տիր քի, պու ավանը հաս-պիլմէք իչիւն խասթախանէ ազգ-թընտան պիրի թէէմինաթ էկսթ-բրիլին։ Պու թէքպիր տէ պաղը իր-բազաթը մուհիգգաա հէտէֆ օյտ-ղընտան, քէֆիֆիյէթ պու հաֆթա վա-չութիւն իլէ Հոգաբարձութիւն արդ-արընտա տիւչինիլիճէք վէ խասթախ-նէյէ պիր մուավէնէթը մատտիյէ-պուլընըմգդիրէ միւնասիպ պիր թէ-պիր գարարլաշըրրլաճագ տրը։

ԱԼ. ԳՈՒՆ

Միւսիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԻ

«Ճ. Շարգիյ»ենն թէՖրիգասը 7

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Լասդար.— Սէֆալէթ մի՞, անլա-յամայօրըմ։

Բօլին.— Պէնանէն արիզը հիչ պիր չէյ սագլամա, խանէմիզ պիր թագըմ սայինլերլէ իհաթա օլընմըշ տրը. տօ-լանտըրըճըլըզտան պահա իսիյօրլար։ Բօլան պանա մէրհամէթ իթ։

Լասդար.— Լաքին նէ՞ սեյլէյօր-սրն, պէն օրալարտան բէք ուզագրմ, անլէր նէ եաբսըզլարընը պիլմէ-յօրլար։

Բօլին.— Ա՛հ, Բօլան ինքեար իթ-մէ, սիւլիւք իթթիկին թարիգ՝ միւս-թագպէլէ պիր խարապլէթ տիր։ Ա՛հ անլէրէ բիճա իթթիմ, լաքին նաֆիլէ. սէնի թահգիր խիյօրլար Բօլան, պէնի տէ թահգիր իթթիլէր։

Լասդար.— Ա՛հ սէֆիլլէր։

Բօլին.— Իսմիտսիլիք, ճէսարէթ-սիզիք թէէսիրի իլէ խանէմիզի հէր կէօզտէն կէչիրտիմ. լաքին նաֆիլէ, հիչ պիր չէյ պուլամատրմ. նիհայէթ սէնի պուլմագ իչիւն պուրայա կէլտիմ. դաչ Բօլան դաչ...

Լասդար.— Էվվէ՛թ, հազդրն վար, Բօլին. սէնին նասիհաթընը սինլէյե-ճէկիմ. գաչմալըյըմ, էվվէ՛թ, պէրա-պէր գաչմալըյըզ. Բարիզի թէրք իթ-մէլիյիզ։

Բօլին (սէվինճէ).— Պիթիւն ֆը-բանսայը, տէյի՛լ մի. պիլմէսիկիմիզ ուզագ պիր մահալէ կիսէրիզ։

Լասդար (պիրտէն պիրէ թէպտիլը էֆֆեքար իսէրէք).— Լաքին նի՞չիւն. պուրատա հազդն պիր մահալէ կիսէ-րիզ։

Բօլին.— Նէ՞րէյէ։

Լասդար.— Գըրմըզը Տէյիրմէնէ։

Բօլին.— Նէ՞, օ մէչում խարագէ՛, Դրօվաս ատասընտա մալիք օլտրզընը եարը եըզըմըշ պէօյիւք պինա՞ մը։

Լասդար.— Էվվէ՛թ։

Բօլին. — Ա՛հ, միամքին տէյիլ, պիզի թաագիպ իսէրլէր։

Լասդար.— Ասա՛, օ վիրանէնին պէնիմ օլտրզընը քիմսէ պիլմէդ։

Բօլին.— Բէք էյի, հայտէ կիսէլիմ. ճէնասը Հազդ պիզի մուհաֆազա իսէր։

Լասդար.— Լաքին օրայա զատար սիզի կէօթիւրէմէմ։

Բօլին.— Նի՞չիւն։

Լասդար.— Իլք էվվել սէն կիթ. սոնրա պէն էվվ կիսէր միճէվէրլէ-բինիզի ալլզ եարը կէճէմէն էվվել կէլիր սէնի պուլրրմ։

Բօլին (կէօզլերի տօլարագ).— Ա՛հ, Բօլան, պէնի ալտաթրյօրսրն։ Էվվէ միճէվէր վա՞ մը։ Բէճա իսէրիմ, պէրապէր կիտէլիմ... պէն օ զատար հօլա եալընըզ կիսէպիլի՞րմիյիմ։

Լասդար.— Խա՛յր, խա՛յր, միամ-քին տէյիլ (աղչարտա կիւրիւթի)։ Հայտէ չապուգ կիթ կէլիյօրլար... մասքէսինի թագ. (մասքէսինի գօյարագ սօլտաքի գարուլը աչզզ), պու կիզլի մէրտիվէնտէն ավլուլա ինէրսինիկ հայտէ չապուգ։

Բօլին (սօլտան չըզալ...

սաաթ 10ում հէման աչրմրզ վէ եագ-լաշմրզ իսիք. 3 Թիւրք էկմիսի պիզի թաագիպ իթտիկի վէ 2 Թօրբիտօ սա-տրզկարը բէտմէն պիլտիրիլտի. ճիմ-լէմիզ աչաղը կէօյէրթէլէրէ կէօնտէ-ռիլտիք։ Քէնտի կէմիլերիմիզդէն պի-ռիսի տէհշէթլի բրօժէքթօրընն զի-յասընտա 20 տագիգա պիզի պուլըն-տրրտը, եանրմըզտան եըլտրրմ կիպի կէչիյօրլարտը։

Բազար էրթէսի 19.— Լիմանտա կէմիլէր պօրտէ պօրտէյէ պաղը իսի. եանրմըզտաքի էկմիտէ Վօրչէսթր վէ Հէմիլա ալալարը էֆրատը վար իս-տի. կէօկէրթէէ այագ թալիմի եա-բըյօրլար իսի. սալտտա բիյանօ չա-լընըյօր իսի. ատամ պաչընա 200 մէր-մի օլմագ իւղրէ ճէպհանէ վէրիլտի։

Սալը 20.— Պիր սանտալըն ալ-պօրա օլուգ իչինէ պուլընան եէնի ադաքերին տէնիզ տիւշտիկինի վէ Բուս կանպօթը Ֆիրարտօվիչ թարա-ֆընտան գուրթարրլրզրարընը կէօր-սիւմ. պու ատան լիմանտա պուլը-նան պիր չօղ հարպ